

Samråd för förvaltningsområdet för finska språket

Datum Tisdag 28 mars 2017
Tid Kl. 15.30 -17:20
Plats Sammanträdesrum Säfsen

Deltagare Jessica Hedlund sammankallande Arvi Kiiveri
Eva-Lisa Eriksson SoS Raija Kiiveri
Lars- Olof Herou Paula Pöllänen
Nils Holmdahl Eeva Harmala
Seppo Timonen Anneli Haapasalo
Helinä Avola Anya Virtanen
Jorma Langen Eva- Lena Carlsson
Marti Jämsä- Rautie Silja Salimäki
Kalle Lohilahti Iremeli Rajaniemi
Mauri Rojaniemi Hannu Mikkonen
Luna Nasela Juhani Rajaniemi
Marlene Otterborn - ABF Seppo Rautiainen
Mari Björleman - ABF Kaisu Niittyniemi
Mirja Aho

1. Genomgång av föregående protokoll/minnesanteckningar

Minnesanteckningar från 2017-01-31

2. Dagordningen godkänns (med ev. ändringar)

- Besök av Marlene Otterborn och Mari Björleman från ABF Dala Finnmark som informerade om en studiecirkel för att lära sig mobiltelefoner och datorer. Anneli Haapasalo är kontaktperson. Gruppen kan vara ca 25 personer.
- Besök av Lars-Olof Herou och Nils Holmdahl som berättar om skriften ”finnmarken- nu och då”.

3. Information från förvaltningarna

a) Social- och utbildningsförvaltningen

Skolan arbetar med hemspråksundervisning, och de förskolor som arbetar med finsk personal är Solsidan, Freden och Östansbo.

Vänortskontakter för att stimulera ett utbyte med elever. Seppo, Eva-Lena, Iremeli och Hannu arbetar tillsammans i en grupp för att ta kontakt med Imatra och försöka få till stånd ett utbyte.

b) Kultur- och fritidsförvaltningen

Peter Hoxell hade inte möjlighet att delta men hade skickat några frågor till samrådet och här är deras svar:

- Björn bio får gärna visa filmen Sameblod om den är på finska.
- Jättiläninen får gärna visas på en lördag kl 13.

Övrig info:

Bio och teater

- Sverigepremiär av okänd soldat i Ludvika i höst, därefter en film per månad från september.
- 30 september kommer föreställningen Kultakausi- strålände tider. Buss kommer att gå från Falun – och Borlänge och Ludvika. Mer information kommer senare.

På biblioteket

- En satsning i höst med författar besök och kanske en barnteater. Återkommer med mer information till hösten.

d) Stöd- och styrningsförvaltningen

Jessica Hedlund, rapport från Råd för finskt förvaltningsområde och att kommunstyrelsen den 11 april förväntas besluta om att fördela pengar för finskt förvaltningsområde enligt tidigare lagt förslag.

Råd för finskt förvaltningsområde sammanträder den 10 april kl. 13:15.

Mottager önskemål om att kallelse till mötena och minnesanteckningarna ska vara på finska. Givetvis ska förvaltningen ordna detta.

4. Ekonomi

Redovisning av länsstyrelsens beslut angående utbetalning av statsbidrag för 2017, se bilaga 1.

5. Kommande aktiviteter

- A) Konstutställning i sommar på Hammarbacken (ungefärliga datum: 12 juli – 6 augusti)

6. Förslag

- a) Margareetta Huhta- Drama Kultur, ingen på samrådet kände igen detta och frågan prioriteras därmed inte.

7. Övriga frågor

- Föreningarna lämnade in förslag på åtgärder som ska öka de finskspråkiga seniorernas livskvalitet: Bilaga 2

- Föreningarna lämnade in önskelista på finska filmer och finska böcker: Bilaga 3.
- Samt förslag på aktivitet i samband med 100-års jubileet eller tidigare
- Föreningarna lyfter att de gärna ser att de har en koordinator/samordnare i Ludvika kommun.

8. **Nästa möte**

Förslag: Tisdag den 9 maj kl 15:30 i sessionssalen Stadshuset

9. **Mötet avslutas**

Tervetuloa!

Bilagor:

1. Beslut från länsstyrelsen om utbetalning av statsbidrag
2. Förslag på åtgärder som ska öka de finskspråkiga seniorernas livskvalitet
3. Önskelista på finska filmer och finska böcker
4. Finland 100 år, jubileumsåret 2017



Enheten för arbetsmarknads-
och rättighetsfrågor
Helena Cronséll

Ludvika kommun
771 82 LUDVIKA

Utbetalning av statsbidrag till kommuner

Länsstyrelsens beslut

Med stöd av förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk utbetalar Länsstyrelsen i Stockholms län, ur anslaget 7:1 Åtgärder för nationella minoriteter, 553 380 kronor i statsbidrag till Ludvika kommun som ingår i förvaltningsområdet för finska språket.

Utifrån ändring i förordningen får Länsstyrelsen reglera statsbidraget om kommunen inte har förbrukat hela bidragsbeloppet för närmast föregående bidragsår. Ludvika kommun hade 792 200 kronor i disponibelt statsbidrag 2016. Kommunens ekonomiska redovisning visar ett överskott på 324 370 kronor och kommunen har beviljats att överföra 217 750 kronor av detta överskott till 2017.

Bakgrund

Målet med Sveriges minoritetspolitik är att ge skydd för de nationella minoriteterna och att stärka deras möjligheter till inflytande samt att stödja de historiska minoritetsspråken så att de hålls levande. Minoritetspolitikens delområden är diskriminering och utsatthet, inflytande och delaktighet samt språk och kulturell identitet.

Enligt förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk ska Länsstyrelsen utbetala statsbidrag till de kommuner och landsting som omfattas av förordningen vad gäller förvaltningsområdena för finska och meänkieli. Statsbidraget till kommuner är fastställt med utgångspunkt i antalet invånare i kommunen den 1 november 2016. Till kommuner som ingår i fler än ett förvaltningsområde utgår dessutom ett tillägg.

Statsbidraget är avsett att användas till de merkostnader som uppkommer i kommunen med anledning av de rättigheter som enskilda har enligt lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Varje kommun ska i samråd med de nationella minoriteterna kartlägga de behov som finns i kommunen av åtgärder till stöd för användningen av det/de nationella minoritetsspråk som kommunen uppbär statsbidrag för.

En kommun som tagit emot bidrag enligt förordningen är skyldig att lämna en ekonomisk redovisning av de utbetalda medlen och en redovisning av vad medlen har använts till. De nationella minoriteterna bör särskilt engageras och ges möjlighet att påverka i frågor som rör användandet av ekonomiska resurser avsatta för minoritetspolitiska åtgärder. Länsstyrelsen får även meddela ytterligare föreskrifter om redovisning.

BESLUT**Datum**
2017-03-16**Beteckning**
811-1679-2017

Beslutet kan inte överklagas enligt 14 § förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Beslutet har fattats av Karina Uddén, tillväxtdirektör, efter föredragning av Helena Cronséll, utvecklingsledare.

Ehdotuksia suomenkielisten seniorien elämänlaadun parantamiseksi (ideat otettu hyvin toimivien suomenkielisten hallintoalueiden sivuilta)

- Palkata suomenkielinen projektipäällikkö sekä suomenkielinen tukihenkilö (seniorineuvoja) jolla on hoitoalan koulutus ja jonka puoleen voi kääntyä kaikenlaisissa asioissa. (Toimii hyvin esim.Smedjebackenissa ja Västeråsissa.)
- Terveys teemapäiviä - terveyttä edistävää tietoa (esim. ruuasta: proteiinia lihasta vai vihanneksista. Hiilihydraateista ,sokerista ym.)
- Jalkojenhoidosta (tärkeää diabeetikoille)
- Informaatiota esim. omaishoidosta ja - tuesta. Liikuntavammaisten apuvälineistä, pysäköintiluvasta invaliidiparkkipaikalle .
- Informaatiota esim. erilaisista sairauksista(artroosista, dementtiasta ym.)Kuinka voisi ennalta ehkäistä ja helpottaa niiden kanssa elämistä.
- Digitaalisen tekniikan opetusta suomenkielellä (tabletin, älypuhelimien, tietokoneen käyttöä)
- Aivojumppaa : Aivojen harjoittelua ja aktivointia erilaisten pelien ja tehtävien avulla.

Förslag om åtgärder som ska öka de finskspråkiga seniorernas livskvalitet.

- Anställa en finskspråkig projektledare och en finskspråkig seniorrådgivare (stödperson) för att kunna vända sig till en och samma person i alla slags frågor. (en sådan stödperson finns t.ex. i Smedjebacken och i Västerås)
- Hälsotemadagar - Hälsöfrämjande information (t.ex. hälsosamt mat: protein från kött eller grönsaker. Info om kolhydrater, socker, mm.)
- Fotvård (viktigt för diabetiker).
- Information om vård av närstående och stöd. (ekonomiskt hjälp).Hjälpmedel för rörelsehindrade, parkeringstillstånd som är avsatta för rörelsehindrade.
- Information om olika sjukdomar t.ex. artros, demens mm. och hur kan man förebygga sjukdomar och underlätta att leva med besvären.
- Kurser om digitalteknik på finska för att kunna hantera data, surfplattor, smarttelefon, mm.
- Hjärngympa: Minnesträning med olika spel och övningar.

Toivomuslista suomalaisista elokuvista

önskelista finska filmer

1. Toivon tuolla puolen - Ljus i natten ohjannut ja käsikirjoittanut Aki Kaurismäki 2017 tuotantoa
2. Armoton maa - Land utan lag Jussi Hiltusen ohjaama ja käsikirjoittama (kertomus isän ja pojan välisestä suhteesta)
3. Saattokeikka - Udda vänner Samuli Valkaman ohjaama (kertoo kahdesta ihmisestä jotka eivät olekaan niin erilaisia kuin he kuvittelivat.)
4. Tulitikkutehtaan tyttö - Flickan från tändsticksfabriken Aki Kaurismäen ohjaama vuodelta 1990.(Kertomus suomalaisen keskiluokan arjesta)Pääosissa Kati Outinen ja Elina salo.

Toivomuslista suomenkielisistä kirjoista

önskelista finska böcker

1. Tangopojat Kirjoittanut Antti Tuuri
2. Lopotti Kirjoittanut Tommi Kinnunen
3. Rahtari Kirjoittanut Seppo Jokinen
4. Turpa kiinni Tukholmassa Kirjoittanut Kirsti Blomberg
5. Laudatur- Romaani kirjoittanut Peter Sandström (vuoden 2017 Runeberg kirjallisuuspalkinnon voittaja)
6. Henkireikä kirjoittanut Kari Honkanen
7. Tankkien kesä kirjoittanut Sirpa Kähkönen



FINLAND 100 ÅR! JUBILEUMSÅRET 2017

Noora Karhuluoma, sopran
Ida Andersson, piano

En musikalisk och historisk resa från 1700-
talet mot självständigheten

Musik av bl. a.

*Thomas Byström, Fredrik Pacius,
Jean Sibelius, Oskar Merikanto, Selim Palmgren,
Toivo Kuula, Yrjö Kilpinen, Leevi Madetoja...*

NOORA KARHULUOMA

- född och uppvuxen i Finland, bosatt i Sverige
- Sibelius-Akademien, Yrkeshögskolan Metropolia (Finland), Kungliga Musikhögskolan i Stockholm, Koninklijk Conservatorium (Bryssel, Belgien), Högskolan för Scen och Musik (Göteborg)
- sjungit rollen som Donna Anna (W. A. Mozart: Don Giovanni) i Malmö Opera 2015 samt vid Köpenhamns Operafestival 2016
- tiotals solokonsert i Sverige, Finland, Danmark, Norge och Italien

IDA ANDERSSON

- född och uppvuxen på Åland, bosatt i Köpenhamn
- Det Kgl. Danske Musikkonservatorium i Köpenhamn, Musikkonservatoriet i Falun, Musikhochschule Lübeck
- uppträtt under DKDM's Beethovenfestival i Tivolis Konsertsal, Athelas New Music Festival, på Den Fynske Opera, Summartónar Festival (FO), Katrína Kammarmusikfestival (FI), i Peterskirche i Wien (AT) och som solist med kammarorkestern "1 Classici"
- 2. pris 2016 i den internationella kammarmusiktävlingen "Svirél" i Dobrovo, Slovenien

FINLAND 100 år

En musikalisk och historisk resa från 1700-talet mot självständigheten

Thomas Byström (1772-1839)	Sov min söta gosse
Fredrik Pacius (1809-1891)	Ballad
Filip von Schantz (1835-1865)	En liten stund
Ernst Fabritius (1842-1899)	Armasta odottaessa
Oskar Merikanto (1868-1924)	Kun päivä paistaa
Jean Sibelius (1865-1957)	Finlandia, op. 26 (<i>arr. J. Sibelius</i>)
Toivo Kuula (1883-1918)	Tuijotin tulehen kauan
Selim Palmgren (1878-1951)	Liljekonvalje
Leevi Madetoja (1887-1947)	Yrtit tummat
	Kehtoaulu, op. 12 nr. 5
Yrjö Kilpinen (1892-1959)	Maassa marjani makaavi
Aarre Merikanto (1893-1958)	Salo kuutamolla
Jean Sibelius (1865-1957)	Flickan kom ifrån sin älsklings möte

Noora Karhuluoma, sopran

Ida Andersson, piano